

DREPTURI DE AUTOR © Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. TOATE DREPTURILE REZERVATE. Orice informație, inclusiv, printre altele, formulări, imagini, grafice sunt proprietățile Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. (denumite în continuare „EZVIZ”). Acest manual de utilizare (denumit în continuare „Manualul”) nu poate fi reprodus, modificat, tradus sau distribuit, parțial sau în întregime, prin niciun fel de mijloc, fără permisiunea prealabilă scrisă a EZVIZ. Cu excepția cazului în care se stipulează altfel, EZVIZ nu face nicio garanție sau reprezentare, expresă sau implicită, cu privire la Manual.

Despre acest Manual

Manualul include instrucțiuni pentru utilizarea și gestionarea produsului. Fotografiiile, diagramele, imaginile și toate celelalte informații de mai jos sunt doar pentru descriere și explicații. Informațiile conținute în Manualul pot fi modificate, fără notificare prealabilă, din cauza actualizărilor firmware-ului sau din alte motive. Vă rugăm să găsiți cea mai recentă versiune în EZVIZ™ pe site-ul web (<http://www.ezviz.com>).

Înregistrare revizuire

Versiune nouă — ianuarie 2023

Recunoașterea mărcilor

EZVIZ™, ™, și alte mărci comerciale și sigle ale EZVIZ sunt proprietatea EZVIZ în diferite jurisdicții. Alte mărci comerciale și sigle menționate mai jos reprezintă proprietatea respectivilor deținători.

Declinarea răspunderii legale

ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGISLAȚIA APLICABILĂ, PRODUSUL DESCRIS, ÎMPREUNĂ CU COMPONENTELE HARDWARE, SOFTWARE ȘI FIRMWARE ALE ACESTUIA, ESTE FURNIZAT „AȘA CUM ESTE”, CU TOATE DEFECTELE ȘI ERORILE, IAR EZVIZ NU GARANTEAZĂ NICI ÎN MOD EXPRES, NICI SUBÎNȚELES, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, VANDABILITATEA, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, ADECVAREA PENTRU UN ANUMIT SCOP ȘI NEÎNCĂLCAREA OBLIGAȚIILOR TERȚILOR. ÎN NICIO SITUAȚIE EZVIZ, DIRECTORII, FUNCȚIONARIII, ANGAJAȚII SAU AGENȚII SĂI NU VOR RĂSPUNDE PENTRU NICIUN FEL DE DAUNE SECUNDARE, ACCIDENTALE SAU INDIRECTE, INCLUSIV, PRINTRE ALTELE, DAUNE PENTRU PIERDEREA PROFITULUI ACTIVITĂȚII, ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚII SAU PIERDEREA DE DATE SAU DOCUMENTE ÎN LEGĂTURĂ CU UTILIZAREA ACESTUI PRODUS, CHIAR DACĂ EZVIZ A FOST AVERTIZATĂ ÎN LEGĂTURĂ CU POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE.

ÎN LIMITA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ, RĂSPUNDEREA TOTALĂ A EZVIZ PENTRU TOATE DAUNELE NU VA DEPĂȘI ÎN NICIUN CAZ PREȚUL ÎNȚĂL DE ACHIZIȚIE AL PRODUSULUI.

EZVIZ NU ÎȘI ASUMĂ NICI RĂSPUNDERE PENTRU VĂTĂMĂRI CORPORALE SAU DAUNE MATERIALE CA URMARE A ÎNTRERUPERII PRODUSULUI SAU A ÎNCETĂRII SERVICIULUI CAUZATE DE: A) INSTALAREA SAU UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE, ALTELE DECÂT CELE SOLICITATE; B) PROTECȚIA INTERESELOR NAȚIONALE SAU PUBLICE; C) FORȚA MAJORĂ; D) UTILIZAREA DE CĂTRE DVS. SAU TERȚI, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, UTILIZAREA PRODUSELOR, SOFTWARE-ULUI, APLICAȚIILOR TERȚILOR ȘI ALTELE.

ÎN CEEA CE PRIVEȘTE PRODUSUL CU ACCES LA INTERNET, UTILIZAREA PRODUSULUI SE VA FACE ÎN ÎNTREGIME DOAR PE RISC PROPRIU. EZVIZ NU ÎȘI VA ASUMA RESPONSABILITATEA PENTRU FUNCȚIONAREA NECORESPUNZĂTOARE, SCURGERILE DE INFORMAȚII CONFIDENȚIALE SAU ALTE DAUNE CARE POT REZULTA DIN ATACURILE CIBERNETICE, ATACURILE HACKERILOR, INFECTAREA CU VIRUȘI SAU ALTE RISURI DE SECURITATE PE INTERNET; CU TOATE ACESTE, EZVIZ VA OFERI ASISTENȚĂ TEHNICĂ OPORTUNĂ DACĂ ESTE NECESAR. LEGILE DE SUPRAVEGHERE ȘI LEGILE PRIVIND PROTECȚIA DATELOR VARIAZĂ ÎN FUNCȚIE DE JURISDICȚIE. VĂ RUGĂM SĂ VERIFICAȚI TOATE LEGILE RELEVANTE DIN JURISDICȚIA DVS. ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS PENTRU A VĂ ASIGURA CĂ UTILIZAREA DE CĂTRE DVS. RESPECTĂ LEGEA APLICABILĂ. EZVIZ VA FI RĂSPUNZĂTOARE ÎN EVENTUALITATEA ÎN CARE ACEST PRODUS ESTE UTILIZAT ÎN SCOPURI NELEGITIME.

ÎN CAZUL UNOR CONFLICTE ÎNTRE CELE DE MAI SUS ȘI LEGEA APLICABILĂ, ACEASTA DIN URMĂ PREVALEAZĂ.

Cuprins

Prezentare generală	1
1. Conținutul pachetului	1
2. Bazele	2
Obțineți aplicația EZVIZ	5
Instalarea	6
1. Locația de instalare	6
2. Instalarea bateriilor	7
3. Instalarea termostatului	7
4. Conectarea gateway-ului și a boilerului	8
5. Instalarea gateway-ului	9
Adăugați dispozitivul la aplicația EZVIZ	11
1. Adăugare poartă de acces	11
2. Adăugare termostat	11
Funcționare	13
1. Acțiunile termostatului	13
2. Operațiuni în aplicația EZVIZ	15
Specificații	18

Prezentare generală

1. Conținutul pachetului



Termostat (1 buc.)



Poarta de acces (1 buc.)



Suport (1 buc.)



Pendulă (1 buc.)



Cablu de alimentare(1 buc.)



Cablu de conectare la boiler (1 buc.)



Set de șuruburi (1 buc.)



Bateria AA (2 buc.)



Informații de reglementare (1 buc.)



Ghid de pornire rapidă (1 buc.)

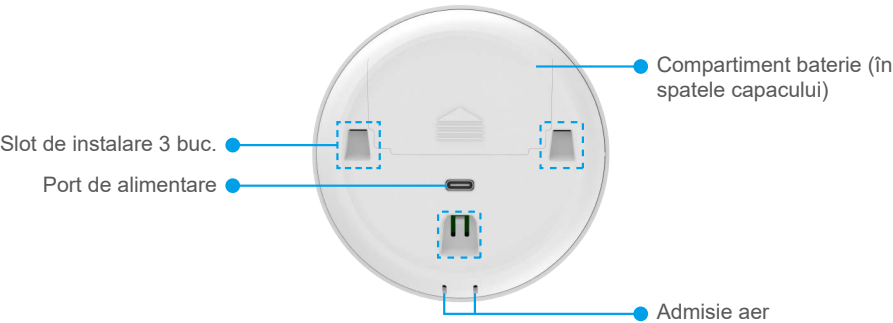
 Aspectul dispozitivului diferă în funcție de modelul achiziționat.

2. Bazele

2.1 Termostat inteligent



Vizualizare frontală



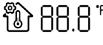
Vizualizare din spate

Buton de setare	
• Apăsați scurt butonul de setare pentru a comuta modurile. • Apăsați și țineți apăsat timp de 5 s pentru a accesa meniul Setări*. • Blocare copil: Apăsați și țineți apăsat timp de 25 s pentru a bloca termostatul și timp de 10 s pentru a-l debloca.	

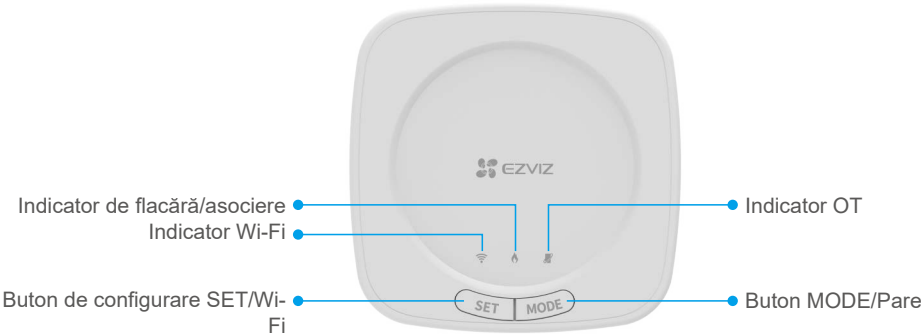
Buton de control	
Rotiți butonul de control pentru a regla temperatura sau setările de comutare.	

Descrierea pictogramei ecranului		
	Comunicare Wi-Fi	• Pornit permanent: conectat la Wi-Fi • Oprit: Wi-Fi deconectat sau offline
	Comunicare RF	• Pornit permanent: Termostatul este conectat cu succes la gateway. • Clikește: Termostatul se conectează la gateway. • Oprit: Termostatul nu a reușit să se conecteze la gateway sau nu există rețea.

Descrierea pictogramei ecranului

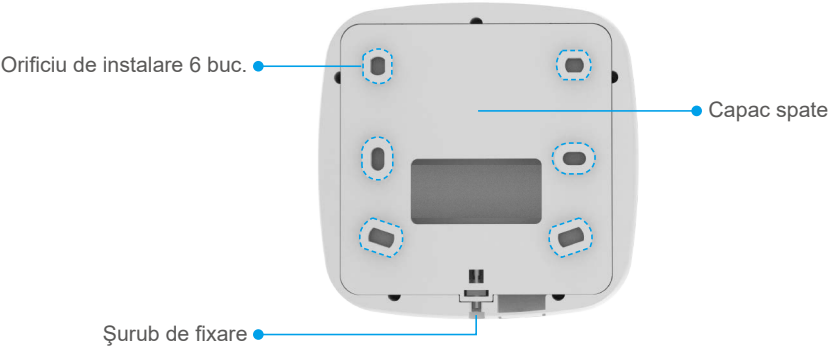
	Control OS	Termostatul adoptă modul optim de control al pornirii/opririi.
	Control TPI	Termostatul adoptă modul de control proporțional integral.
	Oră	- Când termostatul este în ecranul principal, acesta afișează ora curentă. - Afișarea timpului de programare atunci când se stabilește programarea.
	Săptămâna	- Când termostatul este în ecranul principal, acesta afișează săptămâna curentă. - Când se setă ora, se afișează ora de setare.
	Cronometru	În modul automat, acesta afișează perioada de timp în momentul setării programării.
	Mod vacanță	Afișează atunci când termostatul este setat la modul vacanță.
	Modul automat	În modul automat, temperatura va fi reglată în funcție de perioada de programare.
	Mod temporar	În modul automat, rotiți butonul de control pentru a activa modul temporar și a seta temperatura temporară țintă. Temperatura va fi controlată conform valorii setate în modul temporar și înapoi la modul de sincronizare în următoarea perioadă de programare.
	Mod manual	În modul manual, rotiți butonul de control pentru a seta manual temperatura.
	Alimentare	Pornire/oprire încălzire
	Temperatură curentă	Afișează temperatura curentă.
	Flacăra	Afișează când termostatul este activ și fierbe.
	Blocare copil	Afișează când termostatul este blocat.
	Temperatură țintă	Afișează temperatura țintă.
	Încălzire	Termostatul trimite comanda de încălzire, boilerul se încălzește.

2.2 Poarta de acces

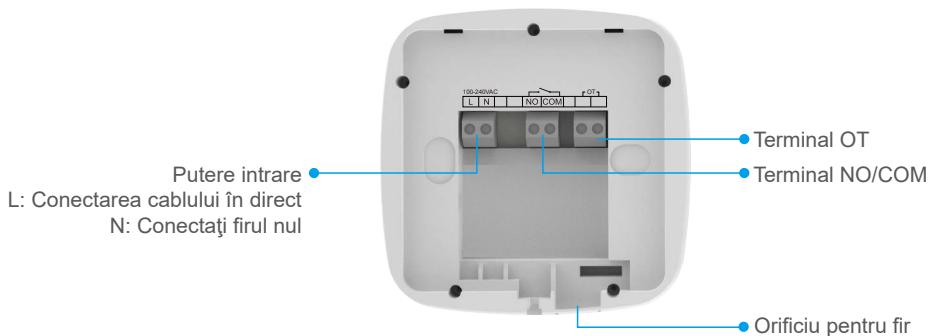


Vizualizare frontală

Pictogramă	Descriere
	- Albastru intermitent rapid: Conectare la rețea. - Albastru intermitent lent/Oprit: Nu este conectat la rețea. - Albastru continuu: Rețea conectată.
	- Roșu intermitent rapid: Împerechere cu termostat. - Roșu continuu: Releu închis. - Oprit: Releul deschis.
	- Verde continuu: Opentherm conectat. - Oprit: Termofon deconectat.
SET	Apăsați și țineți apăsat timp de 3 s: Resetați și reporniți gateway-ul, în timp ce ștergeți termostatele adăugate și toți indicatorii vor clipi timp de 3 s. Apoi lumina albastră clipește rapid și gateway-ul este pregătit pentru conectarea la Wi-Fi.
MODE	Apăsați și țineți apăsat timp de 3 s: Poarta de acces este pregătită pentru conectarea Wi-Fi.



Vizualizare din spate



Vizualizare din spate(Eliminați capacul din spate)

Obțineți aplicația EZVIZ

1. Conectați telefonul mobil la Wi-Fi (sugerat).
2. Descărcați și instalați aplicația EZVIZ căutând „EZVIZ” în App Store sau Google PlayTM.
3. Lansați aplicația și înregistrați un cont de utilizator EZVIZ.



- i** Dacă ați folosit deja aplicația, asigurați-vă că este cea mai recentă versiune. Pentru a afla dacă este disponibilă o actualizare, accesați magazinul de aplicații și căutați "EZVIZ".

Instalarea

1. Locația de instalare

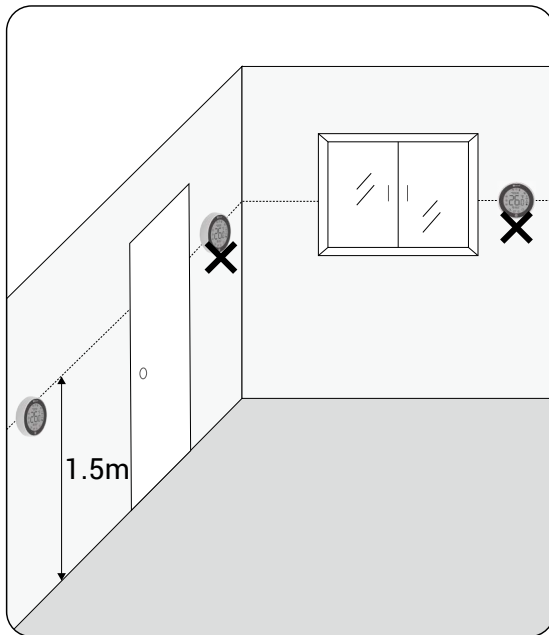
- Termostatul este comunicat cu gateway-ul prin intermediul undelor radio. Vă rugăm să păstrați distanța de următoarele obiecte metalice care pot afecta recepția semnalului wireless înainte de instalare: pereți de oțel, dulapuri metalice, aparate de bucătărie, oglinzi și așa mai departe.
- Distanța dintre termostat și podea nu poate depăși 2 metri.

Poarta de acces

- Instalați poarta foarte aproape de boiler.
- Asigurați-vă că semnalele wireless pot fi recepționate.

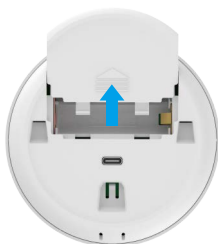
Termostat

- Instalați termostatul pe peretele din zona de încălzire.
- La aproximativ 1,5 m deasupra podelei.
- Nu apropiați ferestrele și ușile.
- Nu instalați în rafturi și dulapuri.
- Nu lăsați surse de căldură (radiatoare, căminuri, televizoare și evitați lumina solară directă).
- Asigurați-vă că semnalele wireless pot fi recepționate (comunicare stabilă cu gateway-ul).



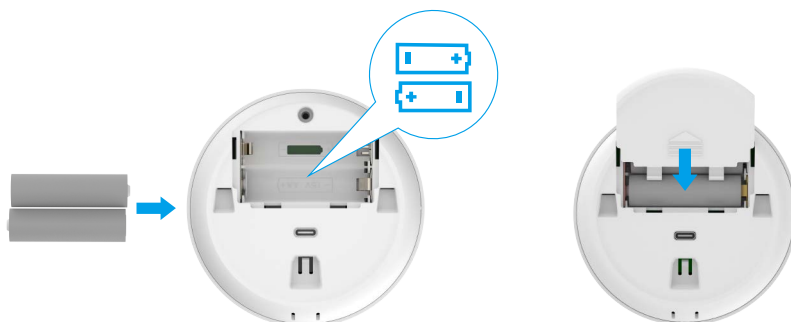
2. Instalarea bateriilor

1. Apăsați și glisați capacul bateriei în jos pentru a-l scoate



2. Instalați 2 baterii AA. Înlocuiți capacul bateriei și ecranul se va aprinde.

 Verificați dacă polaritățile (+/-) sunt aliniate corect.

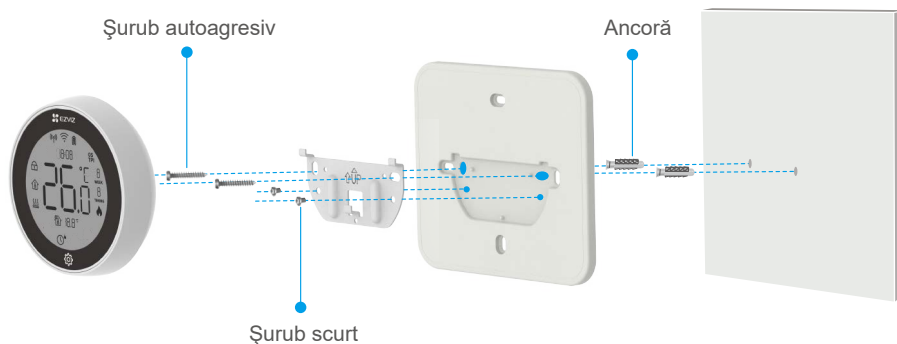


3. Instalarea termostatlui

Puteți instala termostatul în următoarele două moduri:

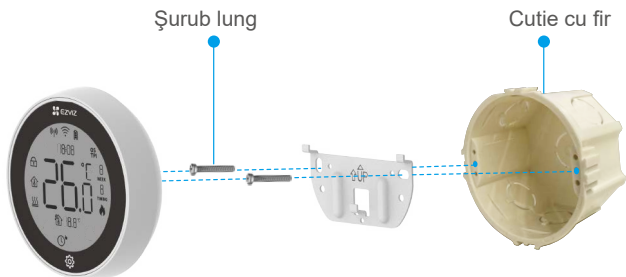
• Instalați termostatul cu cablu și suport

1. Fixați cablul pe suport cu două șuruburi scurte.
2. Faceți găuri pentru șuruburi și introduceți ancore. Utilizați șuruburi auto-aglomerante pentru a fixa suportul.
3. Aliniați slotul de instalare a termostatlui cu cablul.



• **Instalați termostatul cu cablu și cutie de cabluri (se achiziționează separat)**

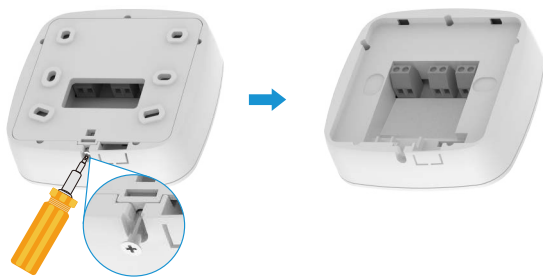
1. Fixați cablul pe cutia de cablu cu două șuruburi lungi.
2. Aliniați slotul de instalare a termostatului cu cablul.



4. Conectarea gateway-ului și a boilerului

i Înainte de conectare, opriți alimentarea electrică a gateway-ului și a boilerului.

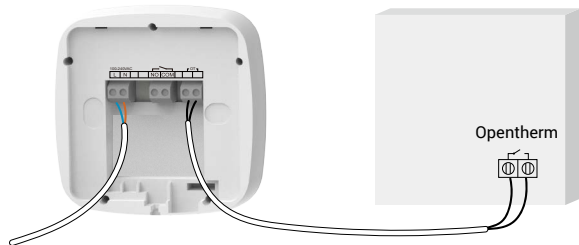
1. Slăbiți șurubul de fixare cu o șurubelniță încrucișată și deschideți capacul din spate.



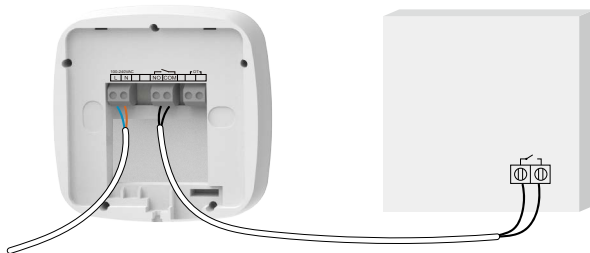
2. Conectați cablul de alimentare la portul de intrare de alimentare conform etichetei din spate. Cablul albastru este conectat la L, iar cablul brun este conectat la N.



3. Deschideți carcasa controlerului boilerului și găsiți terminaliul Opentherm sau Poniți/Opriti pe placa de control principală. (Citește manualul de utilizare al boilerului pentru detalii)
4. Conectați poarta de acces la boiler prin cablul de conectare a boilerului.
5. Înlocuiți carcasa boilerului.



Schemă de cablare pentru cazanul Opentherm



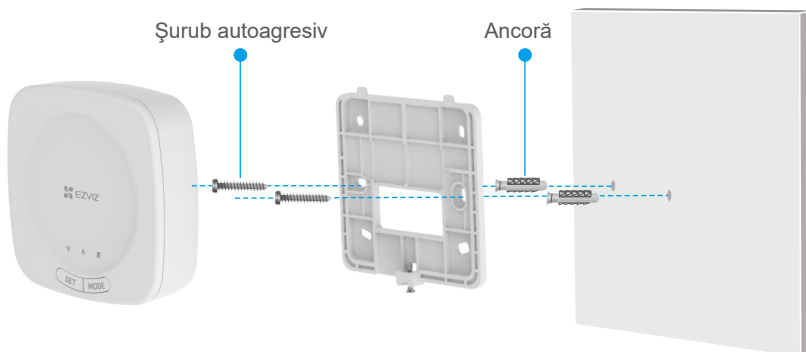
Pornire/Oprire schemă cablaj boiler

5. Instalarea gateway-ului

Puteți instala gateway-ul în următoarele două moduri:

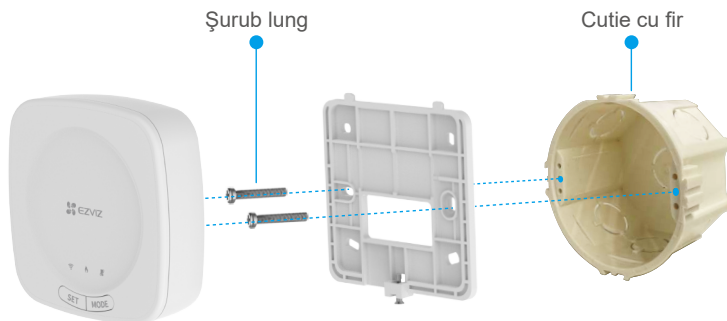
• Instalarea gateway-ului cu șuruburi și ancore

1. Faceți găuri pentru șuruburi și introduceți ancore în perete.
2. Utilizați șuruburi autoagresiv pentru a fixa capacul din spate.
3. Înlocuiți poarta de acces de pe capacul din spate și strângeți șurubul de fixare.



• **Instalați poarta de acces cu cutia de cabluri (se achiziționează separat)**

1. Fixați capacul din spate pe cutia de cabluri cu două șuruburi lungi.
2. Înlocuiți poarta de acces de pe capacul din spate și strângeți șurubul de fixare.



Adăugați dispozitivul la aplicația EZVIZ

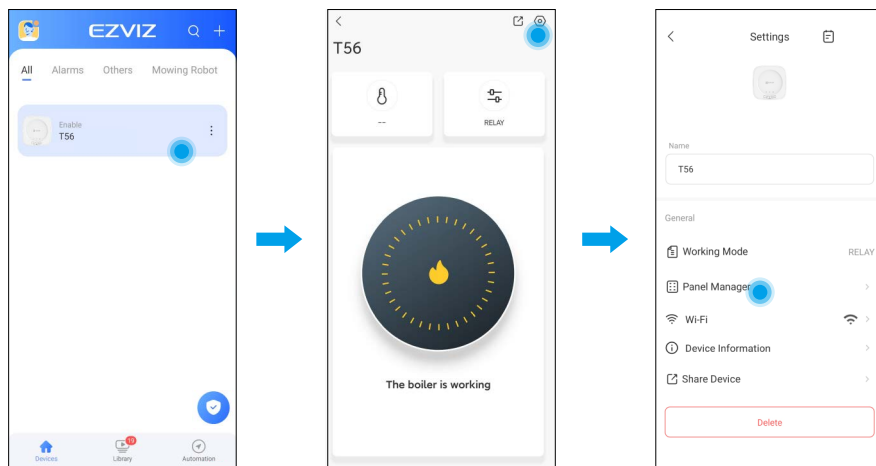
1. Adăugare poartă de acces

1. Conectați-vă la contul aplicației EZVIZ.
2. Pe ecranul de pornire, atingeți + în colțul din dreapta sus pentru a accesa interfața Scanare cod QR.
3. Scanați codul QR de pe coperta ghidului de pornire rapidă sau de pe spatele gateway-ului.
4. Urmăriți expertul aplicației EZVIZ pentru a finaliza configurarea rețelei.

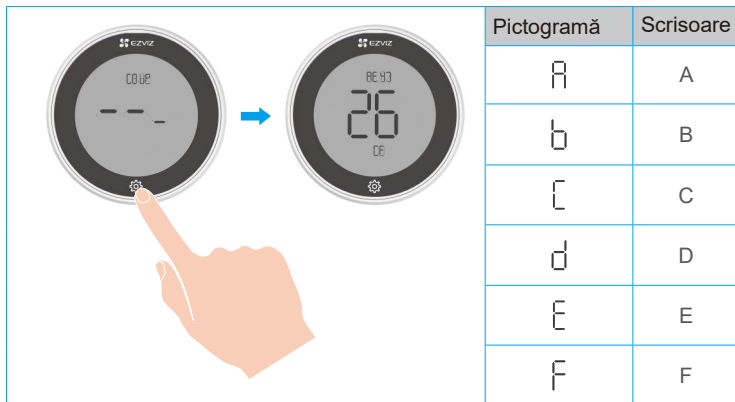


2. Adăugare termostat

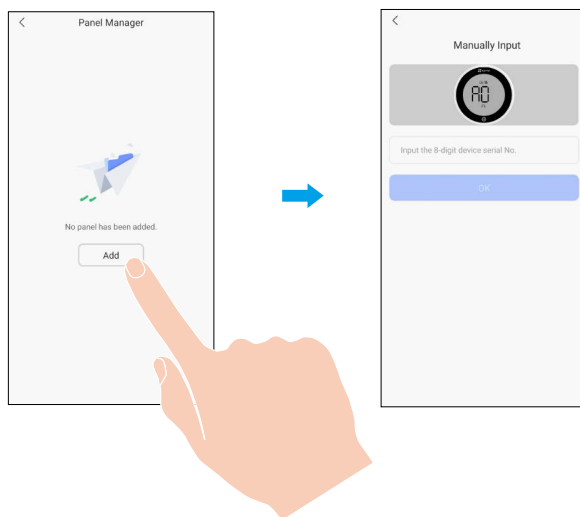
1. Mergeți la pagina de setare a gateway-ului în conformitate cu pașii următori și faceți clic pe Panel Manager.



2. Apăsați și mențineți apăsat butonul de setare al termostatului pentru a accesa meniul de setare.
3. Selectați  și apăsați butonul de setare o dată, numărul de serie al dispozitivului de 8 cifre este afișat.



4. Faceți clic pe Add, introduceți numărul de serie al dispozitivului de 8 cifre al termostatlui.



1. Acțiunile termostatlui

Setarea orei

- 1. În interfața principală, apăsați butonul de setare timp de 3 s pentru a accesa meniul de setare. Rotiți butonul de control până când pe ecran este afișată interfața de setare a orei.
- 2. Apăsați butonul de setare pentru a seta ora ca ordine: An > Lună > Zi > Oră > Minut.
- 3. Rotiți butonul de control pentru a regla valoarea, apăsați butonul de setare pentru a confirma.

Mod de lucru

În interfața principală, apăsați butonul de setare pentru a comuta modul de lucru: Vacanță, Automatic, Temporar, Manual și Pornire.

Setarea temperaturii

În interfața principală, rotiți butonul de control pentru a regla temperatura țintă și apăsați butonul de setare pentru a confirma.

Meniu de setare

Pictogramă	Nume	Descriere
	Cod de conexiune	Ecranul afișează codul de conectare(numărul de serie al dispozitivului de 8 cifre). Puteți introduce codul în aplicație pentru a adăuga termostatul. După adăugarea cu succes, pe ecran este afișat R0x, cum ar fi R01.
	Antifrizare	Rotiți butonul de control pentru a selecta PORNIRE/OPRIRE și apăsați butonul de setare pentru a confirma. • ON: Activați funcția antiînghețare și puteți roti butonul de control pentru a seta temperatura antiînghețare (de la 5°C până la 15°C). • OFF: Exit.
	Iluminare fundal ecran	Rotiți butonul de control pentru a seta iluminarea de fundal a ecranului. • ON: Constant on • AUTO: Oprire întârziere • OPRIT: oprit
	Apă caldă pentru uz casnic (numai Opentherm)	Rotiți butonul de control pentru a regla temperatura țintă a apei calde utilizate în gospodăriile electrice. Când valoarea temperaturii încetează să se ridice, temperatura țintă a apei a fost setată cu succes.
	Setare avansată	Setați parametrii tehnici avansați numai pentru personalul profesional. Pentru detalii, consultați tabelul "Advanced Setting".
	Ieșire	Ieșiți din meniul de setări.

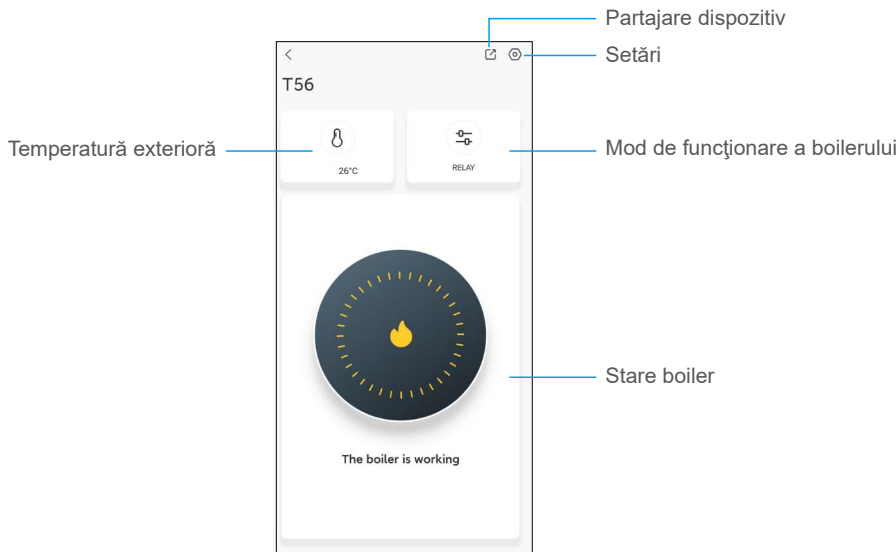
Setare avansată

Pictogramă	Nume	Interval	Descriere
	Mod încălzire	--	Rotiți butonul de control pentru a selecta modul de încălzire: Nor, OS, TPI.
	Diferența de întoarcere	--	Setați diferența dintre temperatura de pornire și temperatura de oprire. De exemplu, diferența este de 1°C, iar temperatura țintă este de 25°C, boilerul va începe să se încălzească când temperatura ajunge la 23°C și va opri încălzirea când temperatura ajunge la 27°C. • : Rotiți butonul de control pentru a seta diferența de temperatură. • : Dezactivați setarea.
	Temperatura minimă țintă a apei calde (numai Opentherm)	10-HHCH	Setați temperatura minimă țintă pentru apa caldă a boilerului.
	Curbă de mediu (doar pentru OpenTherm)	0.2, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0	Cu cât valoarea este mai mare, cu atât efectul de încălzire este mai bun, dar, de asemenea, va crește consumul de energie.
	Coeficient de influență al senzorului de temperatură (doar pentru Opentherm)	0-20	Valoarea determină magnitudinea impactului senzorului de temperatură asupra calculului temperaturii țintă.
	Calibrarea temperaturii	--	Dacă temperatura afișată de termostat se abate de la temperatura reală, rotiți butonul de control pentru a-l calibra.
	Restabilirea setărilor din fabrică	0-1	• 1=Reînnoire • 0=Nu este restabilită
	Ieșire	--	Ieșiți din meniul de setări.

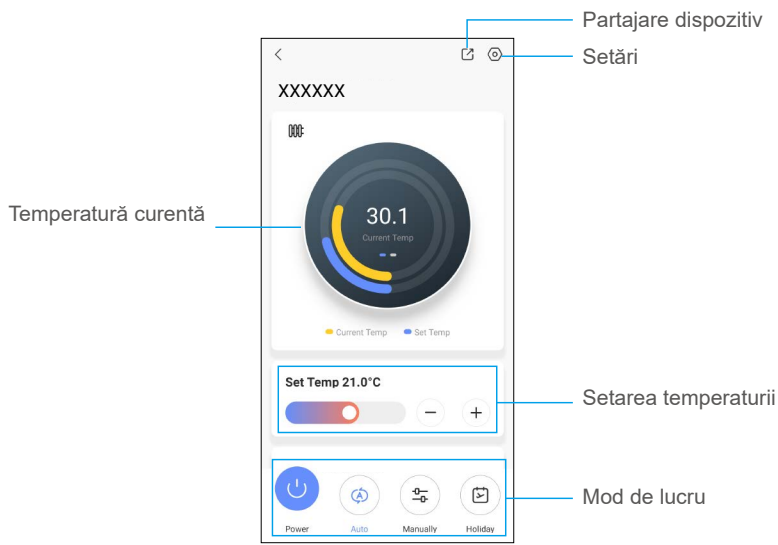
2. Operațiuni în aplicația EZVIZ

2.1 Pagina cu detalii

În pagina de detalii, puteți vizualiza starea boilerului, regla temperatura și modifica modul de funcționare al termostatului.

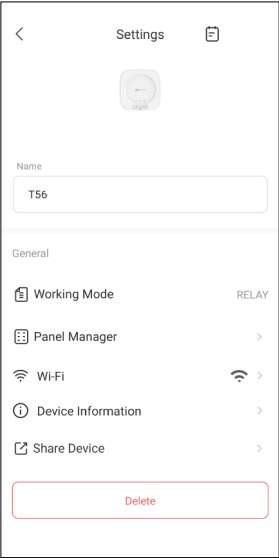


Poarta de acces



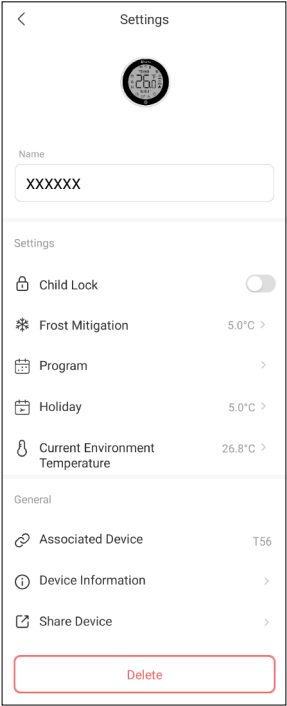
Termostat

2.2 Setările gateway



Parametru	Descriere
Nume dispozitiv	Personalizați numele dispozitivului dvs.
Mod de lucru	Puteți vedea modul de lucru al dispozitivului.
Manager panou	Aici puteți gestiona termostatul.
Wi-Fi	Puteți vedea numele Wi-Fi la care s-a conectat dispozitivul.
Informații dispozitiv	Aici puteți vedea informațiile despre dispozitiv.
Partajare dispozitiv	Puteți partaja dispozitivul cu membrii familiei sau cu oaspeții.
Ștergere	Atingeți pentru a șterge poarta de acces din aplicația EZVIZ.

2.3 Setări termostat



Parametru	Descriere
Nume dispozitiv	Personalizați numele dispozitivului dvs.
Blocare copil	Atingeți pentru a activa/dezactiva încuietoarea pentru copii.
Protecție împotriva înghețului	După activare, conducta de întoarcere va fi la o anumită temperatură, astfel încât să nu înghețe.
Program	(În modul automat) Atingeți pentru a adăuga un nou plan pentru a-l executa automat după cum ați setat.
Vacanță	(În modul Vacanță) Setați temperatura dorită când vă luați concediu.
Temperatura actuală a mediului	Puteți seta o temperatură de compensare pentru a corecta temperatura reală.
Dispozitiv asociat	Puteți vedea poarta de acces asociată dispozitivului.
Informații dispozitiv	Aici puteți vedea informațiile despre dispozitiv.
Partajare dispozitiv	Puteți partaja dispozitivul cu membrii familiei sau cu oaspeții.
Ștergere	Atingeți pentru a șterge termostatul.

Specificații

Parametru	Descriere
Alimentare	Termostat: 5 V $\approx$ 20 mA, 0,1 W Max sau 3 V $\approx$ 33 mA, 0,1 W Max Poartă de acces: 100-240 V~, 50/60 Hz, 3 W Max
Sursă de alimentare	2 AA batteries (Do not use the rechargeable battery)
Durata de viață a bateriei	2 baterii AA (Nu utilizați bateria reîncărcabilă)
Precizia setării temperaturii	Aproximativ 1 an
Interval de afișare a temperaturii camerei	-9,9°C până la 50°C
Interval de temperatură de funcționare	0°C până la 45°C
Temperatura de transport și de depozitare	-10°C până la 60°C
Clasa IP	IP21

 Pentru informații suplimentare despre dispozitiv, vă rugăm să consultați www.ezviz.com/eu.